



ABN 605 587 148 21

Chinese Association of Victoria Inc.

維多利亞省中華協會

8 Ashley Street, Wantirna, Vic 3152
Tel 03-9800 3388 Email admin@cavinc.com.au
Website www.cavinc.com.au

4th December 2011

**Special Announcement to Students, Parents,
Teachers and Members**

Following the retirement of Principal Ramona Chua at the end of the term, we are pleased to inform you that we have appointed Dr Ruilan Yuan as our School new Principal from 1st term 2012. She will be ably assisted by Ms Zhiming Bai who will now be Deputy Principal. As you know Dr Yuan was appointed Deputy Principal at the beginning of 4th term, working closely with Principal Ramona Chua and Zhiming Bai. She is well qualified to take over the role.(attached Dr Yuan's CV)

We are very grateful to Principal Ramona Chua for her tireless contribution and dedication since she was invited back by EXCO to revitalise the School 4 years ago. She has since laid a solid foundation for Dr Yuan to continue. Dr Yuan will be further supported by a dedicated stable team of teaching staff who have been well trained in our School. Zhiming Bai who has been a right hand assistant to Principal Ramona Chua for the past 4 years, will be a valuable asset to help Dr Yuan to ensure smooth running of our School in 2012. In addition, we are pleased to announce that Principal Ramona Chua has gracefully accepted an Honorary Consultant position to our School. She will be available to help if Dr Yuan and Ms Bai wish to consult her.

Principal Ramona Chua retires because of family and other social community commitment. We would like to take this opportunity to wish her all the best for her retirement. Her selfless contribution and services in the establishment of CAV Chinese School since 1982, will be forever by appreciated and remembered by our community in future.

We thank you all for your support in the past, now and in future for our School. Finally we would like to wish you all a Merry Christmas, a safe Holidays and a Prosperous and Successful New Year 2012 and the year of the Dragon..

From Chair of School Council Dr Ka Sing Chua and CAV President Rex Lai and EXCO.

给学生、老师和会员的特别通知

马爱华校长本学期末将退休，我们很高兴袁瑞兰教育博士被聘为新校长，2012年将接替校长的工作。白智明被任命为副校长。袁瑞兰博士本学期担任副校长的职务，和马校长、白智明密切合作。她将是一位合格的校长（请看其简历）。

我们非常感谢马爱华自任校长五年以来为学校所做的一切贡献。她为接替她工作的新任校长和副校长奠定了扎实的基础。在过去的几年里，白智明是马校长的得力助手，也将无疑是袁博士的得力助手。很高兴，马校长已接受了荣誉顾问的职位，如果需要，她将随时鼎力帮助两位信任校长。

马校长退休是因为家庭原因，和在其它社团的任职。我们借次机会祝愿她享受退休以后的生活。她对学校的无私奉献将永远受到我们社团的感激和铭记。

忠心感谢各位过去、现在和将来对我们的大力支持！并祝大家圣诞愉快、平安。2012龙年吉祥如意、事业有成！

中文学校委员会主席蔡家声

维省中华协会主席黎德安

维省中华协会执委会

2011年12月4日

Ruilan Yuan's Curriculum Vitae

Educational History	Year completed	Institution
Phd in Education	2001	Flinders University, South Australia
Master in Education	1997	Flinders University, South Australia
Master o Educational Studies	1993	University of South Australia
Bachelor of Arts (English Language and Literature)	1983	<i>Shaanxi</i> Normal University, Xi'an, China

Employment History

Head of Languages & Teacher of Chinese	2003-present	Oxley Christian College, Victoria
Chinese Language Teacher	1997-2002	Trinity College, South Australia
Chinese Language Assistant	1995-1996	Asian Centre, Adelaide University, South Australia
Lecturer in English	1983-1992	<i>Shaanxi</i> Normal University, Xi'an, China
English Language Teacher	1976-1979	<i>Erqu</i> High School, <i>Shaanxi</i> , China

Main Publications and Research Work

- A Practical VCE Course in Chinese-English Translation (2009)
- I can Read and Translate Chinese! (2008)
- The Factors Influencing the Learning and Achievement of Chinese Language (2003)
- Learning Chinese in Australian Schools (2001)
- Studying Chinese grammar: Grammatical Errors by Australian University Students Learning Chinese (1996)
- VCE Chinese (SL&SLA) Mock Examination Papers (2008-2011)